

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	93 (2002)
<b>Heft:</b>	10

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

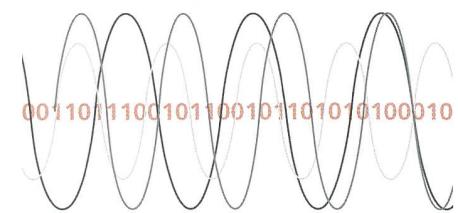
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



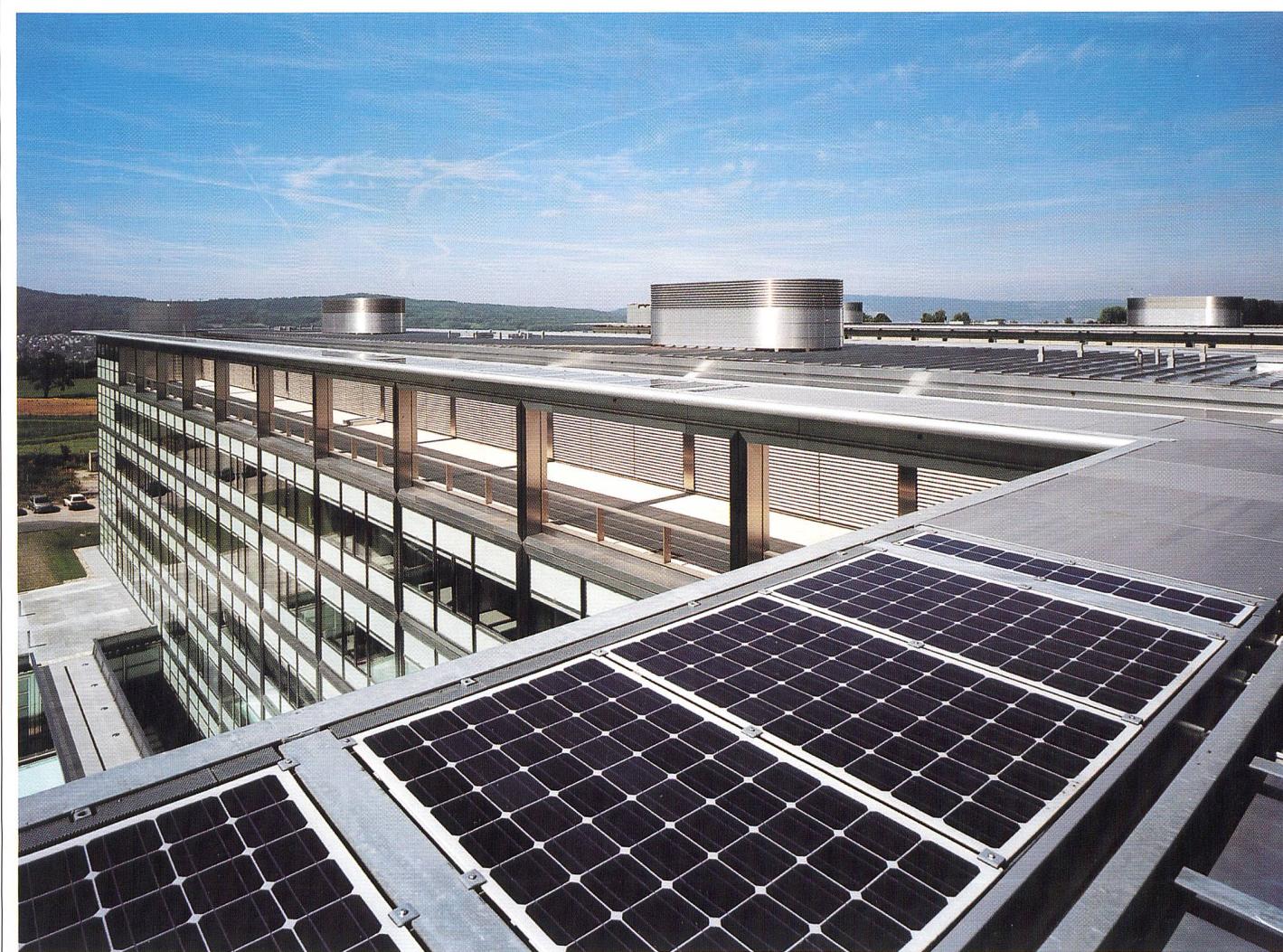
# BULLETIN

**10/2002**

des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

Fr. 12.–  
€ 8,50

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  
de l'Association des entreprises électriques suisses



## **Elektrizitätswirtschaft** **Economie électrique**



**Neue erneuerbare Energien**  
**Nouvelles énergies renouvelables**  
**Photovoltaik/Windkraft**  
**Photovoltaïque/Energie éolienne**

# SIEMENS

| Wegweisend - Durchgängig |



Neue Lösungen für den  
Energiemarkt

bringen Sie voran

Wer mit dem rasanten Tempo am Energiemarkt auch in Zukunft Schritt halten möchte, braucht neue Ideen. Besonders die schnell wechselnden Beziehungen zwischen Stromkunde und -lieferant verlangen nach Kommunikation und Automatisierung. Hier bieten wir Ihnen als erster Anbieter weltweit durchgängige Kommunikationstechnik von der Hochspannungs-Schaltanlage über die Stations- bis hin zur Netzeitebene – mit aufeinander abgestimmten Komponenten und allen erforderlichen Schnittstellen. So laufen Ihre Prozesse transparent für Sie ab – für höchste Effizienz und Wirtschaftlichkeit aller Betriebsabläufe. Heute und in Zukunft.



Intelligent Solutions for a  
Powerful Market.

Siemens Schweiz AG, Power Systems  
Freilagerstrasse 40, 8047 Zürich  
Telefon 0585 583 580, Fax 0585 556 408  
[www.siemens.ch/ps](http://www.siemens.ch/ps)